

Pismo
Wydziału Studiów Międzynarodowych i Politycznych
Uniwersytetu Jagiellońskiego

POLITEJA

70
2021

OBLICZA POSTPAMIĘCI 4

Publikacja finansowana ze środków
Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa
Wyszego na podstawie umowy
nr 673/P-DUN/2019
z dnia 20 maja 2019 r.

Publikacja wydana w dwóch wersjach:
elektronicznej i drukowanej. Wersją
pierwotną jest format elektroniczny.



POLITEJA

Pismo Wydziału Studiów
Międzynarodowych i Politycznych
Uniwersytetu Jagiellońskiego
ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków
tel. 12 663 15 65, 12 664 15 64
politeja@uj.edu.pl
<https://journals.akademicka.pl/politeja>

Wydawca:
Księgarnia Akademicka sp. z o.o.
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
tel. 12 431 27 43
journals@akademicka.pl
<https://journals.akademicka.pl>

ISSN 1733-6716

Redakcja tekstów:
Urszula Lewoc, Roshni Sengupta

Projekt okładki:
Łukasz Fyderek

Typografia, skład i łamanie:
Studio ANATTA
www.anatta.pl

Nakład: 100 egz.

Na liście czasopism punktowanych
MNiSW 2020: 70 pkt

RECENZENCI

Beata Baczyńska (Uniwersytet Wrocławski)
Ewa Bujwid-Kurek (Uniwersytet Jagielloński)
Renata Czekalska (Uniwersytet Jagielloński)
Andrzej Dudek (Uniwersytet Jagielloński)
Markus Eberharter (Uniwersytet Warszawski)
Karolina Golemo (Uniwersytet Jagielloński)
Agnieszka Gronek (Uniwersytet Jagielloński)
László Kálmán Nagy (Uniwersytet Jagielloński)
Ewa Kocój (Uniwersytet Jagielloński)
Michał Kopczyński (Uniwersytet Warszawski)
Tomasz Korczyński (Uniwersytet Kardynała Stefana
Wyszyńskiego w Warszawie)
Marta Kubiszyn (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej)
Marta Kurkowska-Budzan (Uniwersytet Jagielloński)
Magdalena Latkowska (Uniwersytet Warszawski)
Tomasz Łysak (Uniwersytet Warszawski)
Wojciech Mazur (Uniwersytet Jagielloński)
Katarzyna Moszczyńska-Dürst (Uniwersytet Warszawski)
Ewa Nowicka-Rusek (Collegium Civitas)
Tadeusz Paleczny (Uniwersytet Jagielloński)
Zbigniew Pasek (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie)
Beata Popczyk-Szczęsna (Uniwersytet Śląski)
Andrzej Porębski (Uniwersytet Jagielloński)
Józef Romasz (Szkoła Filmowa w Łodzi)
Magdalena Roszczynialska (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN
w Krakowie)
Magdalena Saryusz-Wolska (Uniwersytet Warszawski)
Marek Sioma (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej)
Katarzyna Smyk (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej)
Walentyna Sobol (Uniwersytet Warszawski)
Henrika Sokołowska (Vytautas Magnus University)
Joanna Sondel-Cedarmas (Uniwersytet Jagielloński)
Inesa Szulska (Uniwersytet Warszawski)
Włodzimierz Szturc (Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna
w Krakowie)
Urszula Tes (Akademia Ignatianium w Krakowie)
Dorota Urbanek (Uniwersytet Warszawski)
Elżbieta Wiącek (Uniwersytet Jagielloński)
Barbara Zwolińska (Uniwersytet Gdański)

Pismo Wydziału Studiów Międzynarodowych
i Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego

POLITEJA

NR 1(70)

KRAKÓW 2021

Pod redakcją Małgorzaty Gaszyńskiej-Magiery, Anny Jamki i Barbary Weźgowiec

RADA PROGRAMOWA

Prof. Jerzy Axer (Uniwersytet Warszawski)

Prof. Andrea Ciampani (Libera Università Maria Ss. Assunta, Roma)

Prof. Břetislav Dančák (Masaryk University, Brno)

Prof. Rahul Peter Das (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg)

Prof. Taras Finikov (KROK University, Kyiv)

Prof. Saleh K. Hamarneh (University of Jordan)

Prof. Ferenc Hörcher (National University of Public Service, Budapest)

Prof. Alvydas Jokubaitis (Vilnius University)

Prof. Zdzisław Mach (Instytut Europeistyki UJ)

Prof. Andrzej Mania (Instytut Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych UJ)

Prof. Tadeusz Paleczny (Instytut Studiów Międzykulturowych UJ)

Prof. Dorota Praszałowicz (Instytut Amerykanistyki i Studiów Polonijnych UJ)

Prof. Anna Rażny (Instytut Rosji i Europy Wschodniej UJ)

Prof. John Robertson (University of Cambridge)

Prof. Irena Stawowy-Kawka (Instytut Nauk Politycznych i Stosunków
Międzynarodowych UJ)

Prof. Noël O'Sullivan (University of Hull)

Prof. Adam Wałaszek (Instytut Amerykanistyki i Studiów Polonijnych UJ)

REDAKTOR NACZELNY CZASOPISMA

Prof. Bogdan Szlachta (Instytut Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych UJ)

SEKRETARZ REDAKCJI CZASOPISMA

Dr Arkadiusz Górniewicz

(Instytut Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych UJ)

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY NAUKOWE

- 5 **Sabina Giergiel**, *Niewypowiedziane cierpienie, czyli o fragmentarycznym przekazie pamięci wśród Niemców z serbskiej Wojwodiny*
- 19 **Anna Moroz**, *Pamięć i (nie)pamięć: O burzeniu cerkwi prawosławnych na Chełmszczyźnie i południowym Podlasiu w 1938 roku*
- 33 **Janina Hajduk-Nijakowska**, „Łemko nosi ból w genach”. Oblicze łemkowskiej postpamięci
- 43 **Katarzyna Jędraszczyk**, *Modele pamięci o Holokauście na Ukrainie w kontekście marginalności i marginalizacji dyskursów pamięci*
- 57 **Wiktoria Kudela-Świątek**, *Wspólnoty pamięci Hołodomoru w USA i Kanadzie w latach 50.-80. XX wieku*
- 73 **Marta Kobiela-Kwaśniewska**, *W obliczu (post)prawdy, czyli inna historia frankistowskiego Patronato de Protección a la Mujer w esejach Consuelo Garcíi del Cid Guerry*
- 85 **Piotr Podemski**, *Antyamerykańska trauma i nostalgia za komunizmem we włoskiej wojnie o pamięć na przykładzie twórczości Giorgia Gabera*
- 99 **Magdalena Roguska-Németh**, *W spadku po rodzicach. O procesach rekonstruowania tożsamości w narracjach autorów transjęzycznych pochodzenia węgierskiego*
- 111 **Katarzyna Śliwińska**, „Linie ucieczki ciągnie się za sobą przez całe życie”. Postpamięć, starość i zapomnienie w powieści Ulrike Draesner *Sieben Sprünge vom Rand der Welt* (2014)
- 125 **Kamil Pecela**, *Przekład jako praktyka postpamięci i forma oporu wobec marginalizacji. Przypadek Litwinów nad Morzem Łąptiewów Dalii Grinkevičiūtė*
- 135 **Dorota Chudyk, Anna Źarska**, *Postpamięć schyłkowego okresu socjalizmu w Polsce a kompetencja tłumaczeniowa studentów filologii rosyjskiej. (Na materiale badań przeprowadzonych na terenie Podkarpacia)*
- 147 **Aleksandra Kumala**, *Duma, wstyd, profanacja. Postpamięciowy wymiar filmów Piętno i Paragraf 175*
- 159 **Marek Kaźmierczak**, *Fikcja jako „dybuk”. Uwagi o „przyleganiu” przeszłości do teraźniejszości na przykładzie filmu Demon w reż. Marcina Wrony*

- 179 **Barbara Weźgowiec**, *Od znikania do odpominania. Postpamięciowe narracje o Miedziance*
- 197 **Sylwia Papier**, *Historia mojego ojca: zaraz wam odegram... Czyli jak pamięta drugie pokolenie?*
- 209 **Bartłomiej Secler**, *Narracje alternatywne i marginalne w uchwałach rocznicowych Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w latach 2009-2019. Przykład uchwał upamiętniających 70. i 80. rocznicę wybuchu II wojny światowej*

ESEJ

- 227 **Jolanta Ambrosewicz-Jacobs, Leora Tec**, *An Inclusive Model of Memory Work in Poland: Bridge to Poland as a Case Study*